

Maria FILIPIAK

SŁUCHANIE
Bibliografia wypowiedzi papieży
Jana Pawła II, Benedykta XVI i Franciszka
z lat 1978-2019

Wykaz skrótów

IGP – *Insegnamenti di Giovanni Paolo II* [Città del Vaticano]

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| I (1978) ss. 477 | XIV (1991) t. 1, ss. 1983 |
| II (1979) [t. 1], ss. 1729 | XIV (1991) t. 2, ss. 1619 |
| II (1979) t. 2, ss. 157 | XV (1992) t. 1, ss. 2147 |
| III (1980) t. 1, ss. 1983 | XV (1992) t. 2, ss. 1119 |
| III (1980) t. 2, ss. 1869 | XVI (1993) t. 1, ss. 1855 |
| IV (1981) t. 1, ss. 1292 | XVI (1993) t. 2, ss. 1725 |
| IV (1981) t. 2, ss. 1313 | XVII (1994) t. 1, ss. 1367 |
| V (1982) t. 1, ss. 1376 | XVII (1994) t. 2, ss. 1281 |
| V (1982) t. 2, ss. 2497 | XVIII (1995) t. 1, ss. 2054 |
| V (1982) t. 3, ss. 1751 | XVIII (1995) t. 2, ss. 1589 |
| VI (1983) t. 1, ss. 1730 | XIX (1996) t. 1, ss. 1798 |
| VI (1983) t. 2, ss. 1496 | XIX (1996) t. 2, ss. 1206 |
| VII (1984) t. 1, ss. 2016 | XX (1997) t. 1, ss. 1799 |
| VII (1984) t. 2, ss. 1708 | XX (1997) t. 2, ss. 1230 |
| VIII (1985) t. 1, ss. 2081 | XXI (1998) t. 1, ss. 1669 |
| VIII (1985) t. 2, ss. 1683 | XXI (1998) t. 2, ss. 1483 |
| IX (1986) t. 1, ss. 2204 | XXII (1999) t. 1, ss. 1660 |
| IX (1986) t. 2, ss. 2242 | XXII (1999) t. 2, ss. 1396 |
| X (1987) t. 1, ss. 1482 | XXIII (2000) t. 1, ss. 1415 |
| X (1987) t. 2, ss. 2582 | XXIII (2000) t. 2, ss. 1463 |
| X (1987) t. 3, ss. 1812 | XXIV (2001) t. 1, ss. 1607 |
| XI (1988) t. 1, ss. 1073 | XXIV (2001) t. 2, ss. 1376 |
| XI (1988) t. 2, ss. 2625 | XXV (2002) t. 2, ss. 1130 |
| XI (1988) t. 3, ss. 1405 | XXV (2002) t. 1, ss. 1290 |
| XI (1988) t. 4, ss. 2317 | XXVI (2003) t. 1, ss. 1298 |
| XII (1989) t. 1, ss. 1945 | XXVI (2003) t. 2, ss. 1205 |
| XII (1989) t. 2, ss. 1783 | XXVII (2004) t. 1, ss. 1063 |
| XIII (1990) t. 1, ss. 1885 | XXVII (2004) t. 2, ss. 933 |
| XIII (1990) t. 2, ss. 1888 | XXVIII (2005), ss. 333 |

IB – *Insegnamenti di Benedetto XVI* [Città del Vaticano]

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| I (2005) ss. 1326 | V (2009) t. 2, ss. 980 |
| II (2006) t. 1, ss. 1008 | VI (2010) t. 1, ss. 1166 |
| II (2006) t. 2, ss. 1065 | VI (2010) t. 2, ss. 1390 |
| III (2007) t. 1, ss. 1405 | VII (2011) t. 1, ss. 1072 |
| III (2007) t. 2, ss. 1065 | VIII (2012) t. 1, ss. 960 |
| IV (2008) t. 2, ss. 1099 | VIII (2012) t. 2, ss. 952 |
| IV (2008) t. 1, ss. 1280 | IX (2013), ss. 336 |
| V (2009) t. 1, ss. 1439 | |

IF – *Insegnamenti di Francesco* [Città del Vaticano]

- I (2013) t. 1, ss. 592
 I (2013) t. 2, ss. 983
 II (2014) t. 1, ss. 938
 II (2014) t. 2, ss. 949

- NP I – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, I (1978), Poznań–Warszawa 1987, ss. 220
 NP II, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 1, Poznań 1990, ss. 793
 NP II, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 2, Poznań 1992, ss. 753
 NP III, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 1, Poznań–Warszawa 1985, ss. 875
 NP III, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 2, Poznań–Warszawa 1986, ss. 924
 NP IV, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 1, Poznań 1989, ss. 611
 NP IV, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 2, Poznań 1989, ss. 572
 NP V, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 1, Poznań 1993, ss. 877
 NP V, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 2, Poznań 1996, ss. 1004
 NP VI, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 1, Poznań 1998, ss. 852
 NP VI, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 2, Poznań 1999, ss. 686
 NP VII, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VII (1984) t. 1, Poznań 2001, ss. 924
 NP VII, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VII (1984) t. 2, Poznań 2002, ss. 827
 NP VIII, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VIII (1985) t. 1, Poznań 2003, ss. 1076
 NP VIII, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VIII (1985) t. 2, Poznań 2004, ss. 856
 NP IX – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IX (1986) t. 1, Poznań 2005, ss. 999
 AP 2 – Anioł Pański z Papieżem Janem Pawłem II, Città del Vaticano 1986, ss. 479
 ORpol. – „L'Osservatore Romano” wydanie polskie 1980-

JAN PAWEŁ II

1978

1. *Pogłębiać dialog, by przezwyciężyć podziały* (Przemówienie do Sekretariatu do Spraw Jedności Chrześcijan, 18 XI), NP I, s. 81-83; toż: *Approfondire il dialogo per superare le divisioni*, IGP I, s. 175-179.

1979

2. *Braterski dialog* (Przemówienie do przedstawicieli Organizacji Żydowskich, 12 III), NP II, 1, s. 221-223; toż: *Un fraterno dialogo tra cristiani ed ebrei a vantaggio dell'umanità*, IGP II, 1, s. 528-535.

3. *Postępować naprzód w dialogu z Kościołami prawosławnymi* (Przemówienie do przedstawicieli Fundacji „Pro Oriente”, 29 III), NP II, 1, s. 305-306; toż: *Progredire nel dialogo con le Chiese Ortodosse*, IGP II, 1, s. 736-737.

4. *Posłuszeństwo i radość w duchu diakonatu* (Przemówienie do diakonów, 21 IV), NP II, 1, s. 395-397; toż: *Obbedienza e gioia nello spirito del diaconato*, IGP II, 1, s. 942-945.

5. *Słowo i miłość dla owocnego dialogu* (Przemówienie do Sekretariatu do spraw Niechrześcijan, 27 IV), NP II, 1, s. 423-425; toż: *Parole e amore per un fruttuoso dialogo*, IGP II, 1, s. 998-1001.

6. *Przyjmować i przekazywać Słowo Boże* (Przemówienie do dzieci z Akcji Katolickiej, 26 V), NP II, 1, s. 564-566; toż: *La consegna cristiana: ricevere e trasmettere la parola di Dio*, IGP II, 1, s. 1316-1319.

7. *Słyszę głos Italii* (Przemówienie do Prezesa Rady Ministrów, 26 VIII), NP II, 2, s. 81-82; toż: *Sento la voce dell'Italia*, IGP II, 2, s. 165-166.

8. *Czyńcie to, co mówi Jezus* (Przemówienie do Świeckich Stowarzyszeń Katolickich w Marche, 8 IX), NP II, 2, s. 129-130; toż: *Fate quello che dice Gesù*, IGP II, 2, s. 260-263.

9. *Catechesi tradendae* (Adhortacja apostołska o katechizacji w naszych czasach, 25 X), NP II, 2, s. 424-462, p. 9, 10, 36, 48; toż: *Esortazione Apostolica Catechesi Tradendae*, IGP II, 2, s. 851-909.

1980

10. *Dialog wewnątrz Kościoła* (Zapowiedź pielgrzymki do Nursji, 10 II), NP III, 1, s. 144-145; toż: *Annuncio del pellegrinaggio a Norcia*, IGP III, 1, s. 362-364.

11. *Chrześcijanin jest powołany do głoszenia Ewangelii* (Homilia podczas wizytacji w rzymskiej parafii, 10 II), NP III, 1, s. 145-148; toż: *Il cristiano, come gli apostoli, è chiamato ad annunziare il Vangelo*, IGP III, 1, s. 365-370.

12. *Radujcie się darem powołania* (Przemówienie do alumnów, 16 II), NP III, 1, s. 168-170; toż: *Come Maria, gioite del dono della vocazione*, IGP III, 1, s. 412-416.

13. *Co to znaczy słuchać Chrystusa* (Homilia podczas liturgii eucharystycznej w parafii św. Roberta Bellarmina, 2 III), NP III, 1, s. 209-212; toż: *Rispondiamo alla domanda: „cosa significa ascoltare Cristo?”*, IGP III, 1, s. 501-507.

14. *Z Jezusowego krzyża bierzmy przykład posłuszeństwa* (Przemówienie do młodzieży, 12 III), NP III, 1, s. 225-226; toż: *Dalla croce di Gesù l'esempio dell'obbedienza*, IGP III, 1, s. 537-539.

15. *Zjednoczenie przez pobożne słuchanie Słowa Bożego* (Przemówienie do Komitetu Wydawniczego Biblii Międzywyznaniowej, 20 III), NP III, 1, s. 268; toż: *Insieme, in religioso ascolto della parola di Dio*, IGP III, 1, s. 653-654.

16. *Śłuchajcie Pana, który was wzywa* (Homilia podczas Mszy św. dla ministrantów, 9 IV), NP III, 1, s. 348-351; toż: *Ascoltate il Signore che vi chiama*, IGP III, 1, s. 847-852.

17. *Należy raczej słuchać Boga niż ludzi* (Homilia podczas wizytacji w parafii w Ostii, 20 IV), NP III, 1, s. 404-407; toż: *Bisogna obbedire a Dio piuttosto che agli uomini*, IGP III, 1, s. 964-970.

18. *Czystość, ubóstwo i posłuszeństwo – podporami w naśladowaniu Chrystusa* (Przemówienie do siostr zakonnych, 31 V), NP III, 1, s. 680-683; toż: *Castità, povertà e obbedienza, fulcri dell'imitazione di Cristo*, IGP III, 1, s. 1547-1551.

19. *Dialog teologiczny jest potrzebny do ukazania naszej chrześcijańskiej tożsamości* (Przemówienie do delegacji Patriarchatu Ekumenicznego z Konstantynopola, 28 VI), NP III, 1, s. 847-848; toż: *Il dialogo teologico è strumento efficace per rivelare la nostra identità cristiana*, IGP III, 1, s. 1905-1909.

20. *Katecheza jest przekazywaniem przesłania życia* (Przemówienie do katechetów, 5 VII), NP III, 2, s. 64-68; toż: *La catechesi è trasmissione di un messaggio di vita*, IGP III, 2, s. 120-127.

21. *Śłuchając Pana, wielkiego przyjaciela* (Przemówienie podczas spotkania z „powołanymi” i ich nauczycielami w Porto Alegre, 5 VII), NP III, 2, s. 69-74; toż: *In ascolto del Signore, il grande amico*, IGP III, 2, s. 128-137.

22. *Wasza „najlepsza część” w słuchaniu Słowa Bożego* (Przemówienie do międzynarodowego ruchu oazowego, 24 VII), NP III, 2, s. 167-170; toż: *Nell'ascolto della parola di Dio la vostra „parte migliore”*, IGP III, 2, s. 295-300.

23. *Metoda i doktryna św. Tomasza w dialogu z kulturą współczesną* (Przemówienie do uczestników VIII Międzynarodowego Kongresu Tomistycznego, Castel Gandolfo, 13 IX), NP III, 2, s. 321-327; toż: *Il metodo e la dottrina di San Tommaso in dialogo con la cultura contemporanea*, IGP III, 2, s. 604-615.

24. *Wszyscy, zawsze i wszędzie, jesteśmy powołani do współpracy w Ewangelizacji* (Przemówienie w dniu misyjnym, 19 X), NP III, 2, s. 492-495; toż: *Tutti, sempre, dappertutto, siamo chiamati a collaborare all'evangelizzazione*, IGP III, 2, s. 916-921.

25. *Wszyscy potrzebujemy nawrócenia* (Spotkanie z Radą Kościoła Ewangelickiego, 17 XI), NP III, 2, s. 644-648; toż: *Siamo chiamati all'unità nel dialogo di verità e di amore*, IGP III, 2, s. 1253-1257.

26. *Głębia i bogactwo wspólnego dziedzictwa* (Przemówienie do przedstawicieli gminy żydowskiej, 17 XI), NP III, 2, s. 653-655; toż: *La ricchezza della comune eredità ci apre al dialogo e alla collaborazione*, IGP III, 2, s. 1272-1286.

27. *Dobroczynny dialog między nauką a teologią* (Przemówienie do laureatów Nagrody Nobla uczestniczących w kolokwium zorganizowanym przez Stowarzyszenie „Nova Spes”, 22 XII), NP III, 2, s. 887-890; toż: *Nella ricerca della verità per l'uomo è benefico il dialogo tra scienza e teologia*, IGP III, 2, s. 1780-1785.

1981

28. *W dialogu ze światem islamu zachowajcie zawsze własną tożsamość* (Przemówienie do biskupów z Afryki Północnej, 23 XI), NP IV, 2, s. 328-330; toż: *Nel dialogo con il mondo islamico abbiate sempre presente la vostra identità*, IGP IV, 2, s. 741-744.

29. *Sila i powaga władzy wyraża się w dialogu, nie w przemocy* (Apel w sprawie Polski, 16 XII), NP IV, 2, s. 501-502; toż: *Non é impossibile tornare sulla strada del rinnovamento*, IGP IV, 2, s. 1146-1147.

1982

30. *Wzmocnić inicjatywy dialogu z niechrześcijanami* (Przemówienie do biskupów z Senegalu, 26 I), NP V, 1, s. 107-109; toż: *Intensificate le iniziative per il dialogo con i non cristiani*, IGP V, 1, s. 223-226.

31. *Waszą bronią jest dialog i współpraca* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego, 16 II), NP V, 1, s. 212-214; toż: *Siete gli specialisti del dialogo e della collaborazione*, IGP V, 1, s. 483-490.

32. *Posłuchajmy słów ofiar: niech zwycięża miłość, nie nienawiść* (Przemówienie przy grobowcu w Fosse Ardeatine, 21 III), NP V, 1, s. 426-427; toż: *Ascoltiamo le parole delle vittime: vinca l'amore, non l'odio*, IGP V, 1, s. 957-958.

33. *Był Papieżem Kościoła, dialogu i człowieczeństwa* (Przemówienie w Concesio, 26 IX), NP V, 2, s. 436-440; toż: *È stato il Papa della Chiesa, del dialogo, dell'umanità*, IGP V, 3, s. 567-573.

34. *Syn Kościoła słucha głosu Magisterium i jest wierny Soborowi naszych czasów* (Homilia podczas Mszy św., Barcelona, 7 XI), NP V, 2, s. 745-749; toż: *Il figlio della Chiesa segue la voce del magistero ed è fedele al Concilio del nostro tempo*, IGP V, 3, s. 1206-1212.

35. *Fakultet teologii jest uprzywilejowanym miejscem wielkiego dialogu między Kościołem a światem* (Przemówienie podczas spotkania z wykładowcami i studentami teologii, Palermo, 21 XI), NP V, 2, s. 837-840; toż: *La facoltà di teologia è il luogo privilegiato del grande dialogo tra la Chiesa e il mondo*, IGP V, 3, s. 1387-1392.

36. *Dialog na rzecz pokoju – wezwaniem dla naszych czasów* (Orędzie na XVI Światowy Dzień Pokoju 1 stycznia 1983 r., 8 XII), NP V, 2, s. 904-912; toż: *Il dialogo per la pace una sfida per il nostro tempo*, IGP V, 3, s. 1542-1554.

1983

37. *Przemówienie w Belwederze* (Warszawa, 17 VI), NP VI, 1, s. 726-729; toż: *Che questo difficile momento diventi via di rinnovamento sociale*, IGP VI, 1, s. 1526-1531.

38. *Przemówienie podczas spotkania ekumenicznego w rezydencji Prymasa Polski*, Warszawa, 17 VI), NP VI, 1, s. 729-731; toż: *Crediamo ancora in mondo diverso, tuttavia non in un altro*, IGP VI, 1, s. 1532-1536.

39. *Cale wasze życie niech będzie przepojone obecnością Pana i Jego Słowa* (Homilia podczas Mszy św. dla pracowników zatrudnionych w Willach papieskich, 17 VII), NP VI, 2, s. 39-43; toż: *Tutta la nostra vita sia presa dalla presenza e dalla parola del Signore*, IGP VI, 2, s. 81-83.

40. *Uczynimy wszystko, co Pan rozkazał* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 17 VII), NP VI, 2, s. 44-45; toż: *Solidarietà ed aiuto al popolo libanese*, IGP VI, 2, s. 84-87.

41. *Sumienie – miejsce dialogu Boga z człowiekiem* (Audienca generalna, 17 VIII), NP VI, 2, s. 109-113; toż: *La coscienza morale è il luogo del dialogo di Dio con l'uomo*, IGP VI, 2, s. 255-263.

42. *Powołanie zakonne niech będzie stałym i usilnym apelem do uznania prymatu czynnika duchowego* (Przemówienie do zakonnic, 18 VIII), NP VI, 2, s. 115-116; toż: *La vocazione religiosa sia un continuo e pressante appello al primato dello spirituale*, IGP VI, 2, s. 270-272.

43. *Kaznodziejstwo i nauczanie powinny płynąć z kontemplacji* (Przemówienie do członków Kapituły Generalnej Ojców Dominikanów, 5 IX), NP VI, 2, s. 168-176; toż: *La predicazione e l'insegnamento devono sgorgare dalla contemplazione*, IGP VI, 2, s. 385-395.

44. *Posłuszeństwo wobec Magisterium nie upokarza umysłu chrześcijanina* (Przemówienie do grup modlitewnych ojca Pio, 1 X), NP VI, 2, s. 311-313; toż: *L'obbedienza al magistero non mortifica l'intelligenza del cristiano*, IGP VI, 2, s. 694-697.

1984

45. *Bari – miejsce spotkania Wschodu i Zachodu* (Nabożeństwo ekumeniczne, 26 II), NP VII, 1, s. 241-244; toż: *Bari, città vitale, ponte naturale verso l'Oriente*, IGP VII, 1, s. 519-521.

46. *Wszyscy chrześcijanie są wezwani do dialogu z każdym wierzącym* (Przemówienie podczas zebrania plenarnego Sekretariatu do Spraw Niewierzących, 3 III), NP VII, 1, s. 272-275; toż: *Tutti i cristiani sono chiamati a dialogare con ogni credente*, IGP VII, 1, s. 595-599.

47. *Redemptionis donum* (Adhortacja apostolska [...] o konsekracji zakonnej w świetle tajemnicy odkupienia, 25 III), NP VII, 1, s. 371-388, p. 7, 9, 10, 11, 13, 14, 17; toż: *Esortazione Apostolica Redemptionis Donum*, IGP VII, 1, s. 788-817.

48. List apostolski *Redemptionis anno* (20 IV), NP VII, 1, s. 499-501; toż: *Lettera Apostolica Redemptionis Anno*, IGP VII, 1, s. 1069-1073.

49. *Zapowiedź obszerniejszego dialogu miłości przez umacnianie dialogu teologicznego z prawosławnymi* (Audienca dla arcybiskupa Stylianosa, 28 VI), NP VII, 1, s. 903-905; toż: *Auspici di un più ampio dialogo di carità per sostenere il dialogo teologico con gli ortodossi*, IGP VII, 1, s. 1966-1969.

50. *Rozporządzalność i posłuszeństwo w służbie Kościołowi* (Spotkania z siostrami Di Maria Bambina, 4 XI), NP VII, 2, s. 584-585; toż: *Disponibilità e obbedienza al servizio della Chiesa*, IGP VII, 2, s. 1170-1172.

51. *Liturgia jest modlitwą, rozmową, słuchaniem i życiem* (Przemówienie do Rady Centrum Akcji Liturgicznej, 30 XI), NP VII, 2, s. 667-669; toż: *La liturgia è preghiera, colloquio, ascolto e vita*, IGP VII, 2, s. 1340-1343.

52. *Katecheza: „Jakżesz uwierzą, skoro nie usłyszeli”* (Audienca generalna, 5 XII), NP VII, 2, s. 728-731; toż: *Evangelizzazione e catechesi compiti perenni della Chiesa*, IGP VII, 2, s. 1508-1514.

1985

53. *Katecheza – „słowo wiary” pełne i całkowite* (Audiecja generalna, 9 I), NP VIII, 1, s. 22-25; toż: *La catechesi deve dare certezze fondate sull'autorità della rivelazione*, IGP VIII, 1, s. 37-42.

54. *Religia w szkole oraz jej wpływ na przebieg kształcenia* (Przemówienie do uczestników zjazdu UCIIM, 18 I), NP VIII, 1, s. 69-72; toż: *La religione nella scuola un momento vivo della dinamica formativa*, IGP VIII, 1, s. 124-128.

55. *Wsluchajcie się w głos Boga, który przemawia jako Ojciec* (Przemówienie do zakonników klauzurowych, rodziców księży i więźniów, 31 I), NP VIII, 1, s. 172-173; toż: „*Accolgo voi tutti sentendovi molto vicini al mio cuore*”, IGP VIII, 1, s. 312-314.

56. *W wolności posłuszeństwa dla służby w Kościele i w świecie* (Przemówienie do alumnów Papieskiej Akademii Kościelnej, 6 V), NP VIII, 1, s. 614-616; toż: *Nella libertà dell'obbedienza al servizio della Chiesa e del mondo*, IGP VIII, 1, s. 1205-1208.

57. *Umacniajcie jedność Kościoła Chrystusowego w celu dynamicznego i skutecznego nauczania Ewangelii* (Przemówienie do biskupów Filipińskich, 17 X), NP VIII, 2, s. 495-499; toż: *Rafforzare l'unità dell'unica Chiesa di Cristo per una dinamica ed efficace consegna del Vangelo*, IGP VIII, 2, s. 965-972.

58. *Wierność słowu i prawdzie w celu utrzymania poprawnego dialogu między nauką a kulturą* (Przemówienie do rektorów uniwersytetów Towarzystwa Jezusowego, 9 XI), NP VIII, 2, s. 632-636; toż: *Fedeltà alla Parole e alla verità sull'uomo per il corretto dialogo tra fede e cultura*, IGP VIII, 2, s. 1227-1232.

1986

59. *Przybywam, by słuchać i uczyć się od tego narodu* (Przemówienie powitalne na lotnisku Palam (Indie), 1 II), NP IX, 1, s. 118-120; toż: „*Fraterno amore e rispetto per tutto il popolo indiano*”, IGP IX, 1, s. 240-243.

60. *Dialog* (Przemówienie podczas spotkania z przedstawicielami religii niechrześcijańskich, 5 II), NP IX, 1, s. 160-163; toż: *La persona umana ha diritto alla libertà religiosa*, IGP IX, 1, s. 319-324.

61. *Zawsze trzeba bardziej słuchać Boga niż ludzi* (Homilia podczas Mszy św. kanonizacyjnej, 13 IV), NP IX, 1, s. 513-515; toż: *Fedele all'integrità della dottrina, instancabile apostolo del confessionale*, IGP IX, 1, s. 1015-1019.

62. *Szukałem pomocy u Pana, a On mnie wysłuchał* (Homilia podczas Mszy św. w uroczystość świętych Piotra i Pawła, 29 VI), NP IX, 1, s. 985-988; toż: *Pietro e Paolo testimoniano alla Chiesa che Dio ci ha liberato da ogni timore*, IGP IX, 1, s. 1985-1990.

1987

63. Encyklika *Redemptoris Mater* (25 III), ORpol. 8(1987) nr 3, s. 3-13 (zwł. p. 3); toż: *Lettera Enciclica Redemptoris Mater*, IGP X, 1, s. 678-803.

64. *Jeżeli chcemy być posłuszni poleceniu Pana* (Przemówienie podczas spotkania ekumenicznego, Augsburg, 4 V), ORpol. 8(1987) nr 8, s. 23-24; toż: *La stessa unanime testimonianza, elemento decisivo in tutti i processi del mondo*, IGP X, 2, s. 1588-1592.

1988

65. *Bóg mówi po to, ażeby Go słuchano* (Spotkanie z młodzieżą, Werona, 17 IV), ORpol. 9(1988) nr 5 bis, s. 13-14; toż: *Ascoltate la parola di Dio, ponetela all'interno del messaggio della vostra giovinezza*, IGP XI, 1, s. 955-959.

66. *Nie zamykajcie uszu na głos świętych* (Homilia podczas Mszy św. kanonizacyjnej, 16 V), ORpol. 9(1988) nr 6, s. 18-19; toż: *L'amore a Dio e al prossimo abbatta le barriere di divisione e crei vera solidarietà nel Paraguay dei nostril giorni* IGP XI, 2, s. 1471-1481.

1989

67. *Tydzień modlitw o jedność* (Audienca generalna, 18 I), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 18; toż: *La conversione del cuore e la santità di vita anima di tutto il movimento ecumenico*, IGP XII, 1, s. 121-128.

68. *Dialog w wierności prawdzie* (Homilia podczas Mszy św. na zakończenie Tygodnia Modlitw o Jedność Chrześcijan, 26 I), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 26; toż: „*Speriamo che il cammino avviato conduca finalmente alla piena unità nella verità*”, IGP XII, 1, s. 186-191.

69. *Orędzie [...] na Światowy dzień Modlitw o Powołania* (4 X), ORpol. 11(1990) nr 1, s. 13; toż: „*Giovani, aprite il vostro cuore a Cristo, andategli incontro, dissetatevi alle sue sorgenti*”, IGP XII, 2, s. 757-761.

1990

70. *Idźcie i uczcie Ewangelii słowem i przykładem* (Przemówienie do kapłanów i zakonników, 29 I), ORpol. 11(1990) nr 2-3, s. 24; toż: *Coraggio, portate con gioia il peso della giornata per far crescere la Chiesa-famiglia di Dio nel Burkina Faso*, IGP XIII, 1, s. 298-301.

71. *Encyklika o stałej aktualności posłania misyjnego „Redemptoris missio”* (7 XII), ORpol. 11(1990) nr 1, s. 4-37, p. 5, 21, 26, 30, 44, 45, 51, 77, 80, 85; toż: *Lettera Enciclica Redemptoris Missio*, IGP XIII, 2, s. 1398-1486.

1991

72. *Zaczyna się nowa epoka: Wschód usłyszysz słowo i pójdzie za nim* (Przemówienie na zakończenie Mszy św. w Lubaczowie, 3 VI), ORpol. 12(1991) nr 5, s. 24-26; toż: *L'universalità del regno di Dio si manifesti anche al di là delle frontiere orientali*, IGP XIV, 1, s. 1442-1445.

73. *Wobec braci sama tolerancja to jeszcze za mało* (Przemówienie podczas spotkania ekumenicznego w ewangelickim kościele, Warszawa, 9 VI), ORpol., 12(1991) nr 6, s. 33-35, p/ 7-8; toż: *Il dovere di rispondere alla volontà di Cristo esige che restiamo saldi sulla via verso l'unità tra i cristiani*, IGP XIV, 1, s. 1620-1625.

74. *Cel naszego pielgrzymowania: słuchać i spełniać Słowo Boże* (Przemówienie do uczestników VI Światowego Dnia Młodzieży, 14 VIII), ORpol. 12(1991) nr 8, s. 18-20; toż: *Prendete le grandi strade della storia non solo qui in Europa ma in tutti Continenti*, IGP XIV, 2, s. 232-239.

1992

75. *Dialog między kulturami i wiarą* (Przemówienie do członków Papieskiej Rady do Spraw Kultury, 10 I), ORpol. 13(1992) nr 7, s. 29-32; toż: *Suscitare una nuova cultura dell'amore e della speranza, ispirata dalla verità*, IGP XV, 1, s. 46-52.

76. *Musimy być ludźmi dialogu* (Przemówienie podczas spotkania z muzułmańskimi przywódcami religijnymi, Dakar, 22 II), ORpol. 13(1992) nr 5, s. 16-18; toż: *Cristiani e musulmani hanno uno speciale dovere di agire attraverso il dialogo in favore della pace*, IGP XV, 1, s. 391-396.

77. *Należy stworzyć warunki sprzyjające pełnemu rozwojowi każdego człowieka* (Przemówienie do uczestników obrad Międzynarodowej Konferencji ONZ, 5 XII), ORpol. 14(1993) nr 2, s. 38-40, p. 2; toż: *Lo scandalo provocato dal „paradosso dell'abbondanza” è l'ostacolo principale alla soluzione del dramma della fame dei popoli*, IGP XV, 2, s. 816-822.

1993

78. *Un costruttivo dialogo tra religione e scienza per fare luce sul mistero dell'uomo* [Konstruktywny dialog między religią a nauką może rzucić światło na tajemnicę człowieka] (Przemówienie podczas spotkania z przedstawicielami stowarzyszeń psychiatrycznych i psychologicznych ze Stanów Zjednoczonych, 4 I), IGP XVI, 1, s. 13-15.

79. *Zgoda i współpraca dla wspólnego dobra* (Przemówienie podczas spotkania z przywódcami różnych wspólnot religijnych, 10 II), ORpol. 14(1993) nr 4, s. 38-39; toż: *„Spero in una nuova era di dialogo costruttivo e di benevolenza”*, IGP XVI, 1, s. 408-409.

80. *Dialog między nauką a wiarą* (Przemówienie podczas wizyty w Międzynarodowym Centrum Naukowym im. Ettore Majorany, Erice, Sycylia, 8 V), ORpol. 14(1993) nr 7, s. 12-15; toż: *Scienza e fede sono entrambe dono di Dio e in lui trovano il loro principio di unità*, IGP XVI, 1, s. 1107-1114.

81. *Spotkanie dialogu i miłości braterskiej* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 6 VI), ORpol. 14(1993) nr 8-9, s. 49; toż: *L'impegno generoso di cattolici ed ortodossi verso la piena unità costituisce un contributo reale alla pacificazione e alla solidarietà tra i popoli*, IGP XVI, 1, s. 1437-1439.

82. *Podjmiemy na nowo dialog miłości* (Przemówienie do Patriarchy prawosławnego Kościoła Etiopii, 11 VI), ORpol. 14(1993) nr 8-9, s. 34-35; toż: *Cattolici e Ortodossi non possono avere altro obiettivo se non la crescita e l'unità del popolo di Dio*, IGP XVI, 1, s. 1472-1475.

83. Encyklika *Veritatis splendor* o niektórych podstawowych problemach nauczania moralnego Kościoła (6 VIII), ORpol. 14(1993) nr 10, s. 4-47, p. 6, 10, 19, 25, 30, 60, 76, 120; toż: *Lettera Enciclica Veritatis splendor*, IGP XVI, 2, s. 156-375.

84. *Na szlaku dialogu i budowania jedności chrześcijan* (Przemówienie do wykładowców i studentów Papieskiego Instytutu Studiów Wschodnich, 12 XII), ORpol. 15(1994) nr 2, s. 42-45, p. 9; toż: „*Lasciamoci condurre dallo Spirito ad immaginare nuove prospettive ecumeniche con quella creatività che è propria dei Santi*”, IGP XVI, 2, s. 1450-1456.

1994

85. *Prowadźmy dalej dialog teologiczny* (Przemówienie do delegacji Ekumenicznego Patriarchatu Konstantynopola, 28 VI), ORpol. 15(1994) nr 9-10, s. 11-12; toż: *Come gli apostoli Pietro e Paolo, anche noi, nelle nostre tradizioni orientale e latina, siamo al servizio della stessa ed unica missione*, IGP XVII, 1, s. 1250-1253.

86. *Ogłoszenie [...] na XXXII Światowy Dzień Modlitw o Powołania* (18 X), ORpol. 16(1995) nr 3, s. 5-7; toż: *Pastorale giovanile e pastorale vocazionale sono complementari*, IGP XVII, 2, s. 505-510.

87. *W duchu dialogu i współpracy* (Przemówienie do ambasadora Państwa Izrael przy Stolicy Apostolskiej, 29 IX), ORpol. 15(1994) nr 12, s. 35-36; toż: *Il dialogo tra i popoli nel Medio Oriente non è più un'utopia*, IGP XVII, 2, s. 420-430.

1995

88. Encyklika [...] *Evangelium vitae* (25 III), ORpol. 16(1995) nr 4, s. 4-50, p. 21, 28, 35, 48, 51, 68, 73; toż: *Lettera Enciclica Evangelium Vitae*, IGP XVIII, 1, s. 605-840.

89. List apostolski *Orientalis lumen* w setną rocznicę listu apostolskiego *Orientalium dignitas* Papieża Leona XIII (2 V), ORpol. 16(1995) nr 6, s. 32-44, p. 4, 5, 10, 14, 17, 28; toż: *Lettera Apostolica Orientalis Lumen*, IGP XVIII, 1, s. 1118-1179.

90. Encyklika *Ut unum sint* (25 V), ORpol. 16(1995) nr 6, s. 4-31; toż: *Lettera Enciclica Ut Unum Sint*, IGP XVIII, 1, s. 1434-1570, p. 68, 94, 96.

91. Adhortacja apostolska *Ecclesia in Africa* [...] o Kościele w Afryce i jego misji ewangelizacyjnej u progu roku 2000 (14 IX), ORpol. 16(1995) nr 10, s. 4-40, p. 60, 72, 73, 74, 114; toż: *Esortazione apostolica Ecclesia in Africa*, IGP XVIII, 2, s. 373-541.

92. *Nowa ewangelizacja i ekumenizm* (Przemówienie na zakończenie Synodu Biskupów Ukraińskiego Kościoła Greckokatolickiego, 24 XI), ORpol. 17(1996) nr 2, s. 34-36; toż: *La vostra adesione all'insegnamento del Concilio non mancherà di recare frutti positivi alla comunità ucraina e all'intero popolo che è in Europa*, IGP XVIII, 2, s. 1223-1228.

1996

93. Posynodalna adhortacja *Vita consecrata* o życiu konsekrowanym i jego misji w Kościele i w świecie (25 III), ORpol. 17(1996) nr 4, s. 4-52, p. 1, 4, 6, 8, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 30, 31, 35, 36, 43, 44, 45, 46, 62, 77, 84, 85, 87, 90, 91, 92, 94, 112; toż: *Esortazione Apostolica Vita Consecrata*, IGP XIX, 1, s. 604-836.

94. *Posłuszna Służebnica Pańska* (Audienca generalna, 4 IX), ORpol. 17(1996) nr 10, s. 46-47; toż: *La Serva obbediente del Signore*, IGP XIX, 2, s. 271-280.

1997

95. *Nawrócić się ku jedności* (Homilia podczas Mszy św. na zakończenie Tygodnia Modlitw o Jedność Chrześcijan, 25 I), ORpol. 28(1997) nr 3, s. 18-19; toż: „*La tensione verso la riconciliazione secondo la verità e nella carità, deve accompagnarci ogni giorno*”, IGP XX, 1, s. 170-175.

96. *Głosić Dobrą Nowinę o Jezusie* (Przemówienie do Papieskiej Rady ds. Środków Społecznego Przekazu, 28 II), ORpol. 18(1997) nr 4-5, s. 45-46; toż: *I mezzi di comunicazione sociale sono chiamati ad una sfida: informare il mondo sull'autentico significato dell'anno Duemila*, IGP XX, 1, s. 350-352.

97. *Idźmy za głosem Boga, który przemawia w naszym sumieniu* (Homilia podczas Mszy św., 9 III), ORpol. 18(1997) nr 4-5, s. 19-20; toż: *L'omelia durante la Concelebrazione eucaristica*, IGP XX, 1, s. 414-419.

98. *Oreędzie [...] na XXXV Światowy Dzień Modlitw o Powołania 1998 r.* (24 IX), ORpol. 19(1998) nr 1, s. 9-11; toż: *L'anno dello Spirito Santo, nel cammino verso il Grande Giubileo, occasione propizia per rilanciare una nuova cultura vocazionale*, IGP XX, 2, s. 372-379.

99. *Matka jedności i nadziei* (Audienca generalna, 12 XI), ORpol. 19(1998) nr 1, s. 44-45; toż: *Maria: la Madre dell'unità e della speranza*, IGP XX, 2, s. 791-798.

100. *Słowo Chrystusa światłem i wsparciem dla wszystkich* (Homilia podczas Mszy św. dla środowisk uniwersyteckich Rzymu, 16 XII), ORpol. 19(1998) nr 2, s. 14-15; toż: *Sprigionare energie culturali generose e fresche: è compito affidato ai giovani come vocazione e servizio nell'itinerario verso il Giubileo*, IGP XX, 2, s. 1021-1025.

1998

101. *Słowem i życiem głoscie nadzieję, która nie zawodzi* (Homilia podczas Mszy św. na placu św. Piotra, 22 II), ORpol. 19(1998) nr 4, s. 15-16; toż: *Chiamati ad una dedizione senza riserve in un momento particolare della storia della Chiesa e dell'umanità*, IGP XXI, 1, s. 409-413.

102. *Słuchajcie słowa Bożego i wprowadzajcie je w życie* (Homilia podczas Mszy św., 19 IX), ORpol. 20(1999) nr 1, s. 27-28; toż: „*Vi affido tutti alla Madre di Dio e della Chiesa*”, IGP XXI, 2, s. 504-508.

1999

103. *W nowe tysiąclecie z Księgą Ewangelii* (Homilia podczas Mszy św., Pelplin, 6 VI), ORpol. 20(1999) nr 8, s. 13-15; toż: *Entrate nel nuovo millennio con il libro del Vangelo! Esso non manchi in nessuna casa polacca! Leggetelo e meditatelo!*, IGP XXII, 1, s. 1206-1212.

104. *Wierna słowu Bożemu* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 6 VI), ORpol. 20(1999) nr 8, s. 15; toż: *Maria ci insegna ad ascoltare e ad osservare ogni parola che Dio ci rivolge*, IGP XXII, 1, s. 1213-1214.

105. *Chrystus prawdziwą nadzieją człowieka i historii* (Homilia na rozpoczęcie Synodu poświęconego Europie, 1 X), ORpol. 20(1999) nr 12, s. 22-23, p. 6; toż: „*Europa del terzo millennio, non rassegnarti a modi di pensare e di vivere che non hanno futuro*”, IGP XXII, 2, s. 535-540.

2000

106. *Głosić Chrystusa na progu nowego tysiąclecia* (Orędzie na XXXIV Światowy Dzień Środków Społecznego Przekazu, 24 I), ORpol. 21(2000) nr 3, s. 9-10; toż: „*Anunciare Cristo nei mezzi di comunicazione al l'alba del nuovo Millennio*”, IGP XXIII, 1, s. 112-116.

107. *Słuchanie Słowa i Ducha w objawieniu kosmicznym* (Audycja generalna, 2 VIII), ORpol. 22(2001) nr 1, s. 36-37; toż: *L'ascolto della Parola e dello Spirito nella rivelazione cosmica*, IGP XXIII, 2, s. 110-118.

108. *W ofiarnej służbie człowiekowi i społeczeństwu* (Homilia podczas Mszy św. z okazji Jubileuszu Parlamentarzystów i Polityków, 5 XI), ORpol. 22(2001) nr 1, s. 25-27; toż: *Il legislatore cristiano non può scendere a compromessi sulla vita e sulla famiglia fondata sul matrimonio tra un uomo e una donna*, IGP XXIII, 2, s. 769-774.

109. *Wiara, nadzieja i miłość w perspektywie dialogu międzyreligijnego* (Audycja generalna, 29 XI), ORpol. 22(2001) nr 3, s. 36-37; toż: *Fede, speranza, carità in prospettiva del dialogo interreligioso*, IGP XXIII, 2, s. 979-986.

110. *Dialog między kulturami drogą do cywilizacji miłości i pokoju* (Orędzie na XXXIV Światowy Dzień Pokoju, 8 XII), ORpol. 22(2001) nr 2, s. 24-29; toż: *Dialogo tra le culture per una civiltà dell'amore e della pace*, IGP XXIII, 2, s. 1062-1076.

2001

111. *Psalm 119, 145-152 – obietnica zachowania Prawa Bożego* (Audycja generalna, 14 XI), ORpol. 23(2002) nr 4, s. 40-41; toż: *Salmo 118, 145-152: Promessa di osservare la legge di Dio*, IGP XXIV, 2, s. 715-721.

2002

112. *Pieśń Iz 38, 10-14. 17-20 – udreki umierającego, radość uzdrowionego* (Audycja generalna, 27 II), ORpol. 23(2002) nr 6, s. 34-35; toż: *Cantico: Isaia 38, 10-14. 17-20: Angosce di un moribondo, gioia di un risanato*, IGP XXV, 1, s. 275-281.

113. *Powierzam wam trzy słowa – słuchaj, przyjmij, kochaj* (Homilia podczas Mszy św., Ischia, 5 V), ORpol. 23(2002) nr 7-8, s. 41-42; toż: *Tre parole per prendere il largo: ascolta, accogli, ama!*, IGP XXV, 1, s. 675-678.

114. *Zbliżcie się do Jezusa, słuchajcie Jego słowa* (Przemówienie podczas spotkania z młodzieżą, 26 V), ORpol. 23(2002) nr 7-8, s. 32-33; toż: *Abbatere le barriere*

della superficialità e della paura! Non esistono scorciatoie verso la felicità e la luce, IGP XXV, 1, s. 912-922.

115. *Idźmy wspólną drogą dialogu, prawdy i miłości* (Przemówienie podczas audiencji dla Patriarchy Teoktysta, 12 X), ORpol. 24(2003) nr 1, s. 8-10; toż: *Il discorso del Santo Padre*, IGP XXV, 2, s. 447-450.

2003

116. *Bądźcie dobrą i urodzajną glebą* (Homilia podczas Mszy św., Rożniawa, 13 IX), ORpol. 24(2003) nr 11-12, s. 17; toż: *Il seminatore fiducioso della Parola*, IGP XXVI, 2, s. 246-248.

117. Posynodalna adhortacja apostolska *Pastores gregis* o biskupie służce Ewangelii Jezusa Chrystusa dla nadziei świata (16 X), ORpol. 25(2004) nr 1, s. 4-48, p. 19; toż: *Esortazione Apostolica Pastores Gregis*, IGP XXVI, 2, s. 392-598.

2004

118. *Dialog wiary i rozumu* (Przemówienie podczas spotkania z rektorami wyższych uczelni Wrocławia i Opola, 8 I), ORpol. 25(2004) nr 2, s. 55; toż: „*Il dialogo vivificante tra fede e ragione durerà e nessuna delle odierne ideologie riuscirà a interromperlo*”, IGP XXVII, 1, s. 28-29.

119. *Współpraca i twórczy dialog* (Przemówienie podczas spotkania z przedstawicielami Uniwersytetu Szczecińskiego i Wydziału Teologicznego, 27 I), ORpol. 25(2004) nr 3, s. 56-57; toż: „*Spero che i giovani di tutta la regione Nord-Ovest della Polonia abbiano maggiore possibilità di acquisire la scienza filosofica e teologica*”, IGP XXVII, 1, s. 106-107.

120. *Wstań, słuchaj, ruszaj w drogę!* (Spotkanie z młodzieżą, Berno, 5 VI), ORpol. 25(2004) nr 9, s. 13-14; toż: *Alzati! Ascolta! Mettiti in cammino!*, IGP XXVII, 1, s. 758-761.

121. *Wejść w ciszę* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 11 VII), ORpol. 25(2004) nr 9, s. 54; toż: *Nel silenzio del meraviglioso spettacolo della natura l'uomo ascolta la voce*, IGP XXVII, 2, s. 15-17.

122. *Słuchać słów Bożych* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 18 VII), ORpol. 25(2004) nr 9, s. 54; toż: „*Ascoltare la Parola di Dio è la cosa più importante nella nostra vita*”, IGP XXVII, 2, s. 25-27.

BENEDYKT XVI

2005

1. *Aby głosić całemu światu żywą obecność Chrystusa* (Homilia podczas Mszy św. na zakończenie konklawe, 20 IV), ORpol. 26(2005) nr 6, s. 4-6.

2. *Wsluchiwać się z całym Kościołem w słowo i wolę Chrystusa* (Homilia podczas inauguracji pontyfikatu, 24 IV), ORpol. 26(2005) nr 6, s. 10-12; toż: „*Un servizio alla gioia di Dio che vuol fare il suo ingresso nel mondo*”, IB I, s. 20-26.

3. *Posługa Papieża gwarancją posłuszeństwa Chrystusowi i Jego słowu* (Homilia podczas Mszy św. z okazji objęcia katedry Biskupa Rzymu, 7 V), ORpol. 26(2005) nr 7-8, s. 18-21; toż: *La Parola di Dio non venga fatta a pezzi dai continui cambiamenti delle mode*, IB I, s. 59-64.

4. *Z wielką miłością do Chrystusa i Kościoła* (Przemówienie na zakończenie spotkania z duchowieństwem diecezji rzymskiej, 13 V), ORpol. 26(2005) nr 7-8, s. 14-15; toż: *Il legame indissolubile tra „romanum” e „petrinum”*, IB I, s. 81-86.

2006

5. „*Twoje słowo jest lampą dla moich kroków i światłem na mojej ścieżce*” (Ps 119[118], 105) (Orędzie na XXI Światowy Dzień Młodzieży 2006 r., 22 II), ORpol. 27(2006) nr 4, s. 6-8; toż: „*Lampada per i miei passi è la tua parola, luce sul mio cammino*”, IB II, 1, s. 224-228.

6. *Czas refleksji i modlitwy* (Audienca generalna, 1 III), ORpol. 27(2006) nr 4, s. 17-18; toż: *La Quaresima è un itinerario di riflessione e di intensa preghiera*, IB II, 1, s. 253-259.

7. *Posłuszni prawdzie, stajecie się współpracownikami prawdy* (Homilia podczas Mszy św. na zakończenie sesji plenarnej międzynarodowej Komisji Teologicznej, 6 X), ORpol. 28(2007) nr 1, s. 30-31; toż: „*L’obbedienza alla verità ci fa collaboratori della verità*”, IB II, 2, s. 396-398.

8. *W ciszy zgłębiajcie słowo Boże* (Przemówienie do wykładowców i studentów rzymskich uczelni kościelnych, 23 X), ORpol. 28(2007) nr 1, s. 19-20; toż: *Educarsi al silenzio e alla contemplazione per giungere alla familiarità amorosa con la Parola di Dio*, IB II, 2, s. 502-504.

2007

9. Posynodalna adhortacja apostolska *Sacramentum caritatis* (22 II), ORpol. 28(2007) nr 4, s. 4-42, p. 29, 33, 44, 45, 76; toż: *Esortazione Apostolica Sacramentum Caritatis*, IB III, 1, s. 292-451.

2008

10. *Musimy słuchać słowa życia, które Bóg powierzył Kościołowi* (Przemówienie do Rady Zwyczajnej Sekretariatu Generalnego Synodu Biskupów, 21 I), ORpol. 29(2008) nr 3, s. 26-27; toż: *La Parola di Dio va letta nella Chiesa*, IB IV, 1, s. 113-115.

11. *Słuchajmy św. Pawła i uczmy się od niego* (Homilia podczas Nieszporów, 28 VI), ORpol. 29(2008) nr 7-8, s. 26-28; toż: *Paolo parla al mondo di oggi*, IB IV, 1, s. 1092-1097.

12. *Słowo Boże duszą apostołatu i życia kapłańskiego* (Przemówienie podczas Nieszporów, 12 IX), ORpol. 29(2008) nr 10-11, s. 17-19; toż: *Nella Chiesa tutti hanno un posto*, IB IV, 2, s. 281-287.

13. *Różaniec otwiera serce na Słowo* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 19 X), ORpol. 29(2008) nr 12, s. 49; toż: *Dal Sinodo il rinnovamento di ogni comunità cristiana*, IB IV, 2, s. 525-526.

2009

14. *Nowe technologie, nowe relacje. Trzeba rozpowszechniać kulturę szacunku, dialogu i przyjaźni* (Orędzie na XLIII Światowy Dzień Środków Społecznego Przekazu, 24 I), ORpol. 30(2009) nr 3, s. 5-7; toż: „*Nuove tecnologie, nuove relazioni. Promuovere una cultura di rispetto, di dialogo e di amicizia*”, IB V, 1, s. 123-127.

15. *Posłuszeństwo prawdzie umożliwia dialog* (Spotkanie z organizacjami zaangażowanymi w dialog międzyreligijny, 11 V), ORpol. 30(2009) nr 7-8, s. 25-27; toż: *C'è bisogno di un dialogo genuino delle culture e delle religioni*, IB V, 1, s. 790-793.

16. *Muzułmanie i chrześcijanie w dialogu* (Spotkanie z muzułmanami przed meczetem Omara, 12 V), ORpol. 30(2009) nr 7-8, s. 27-28; toż: *Dialogo sincero per superare conflitti e incomprensioni*, IB V, 1, s. 794-796.

17. *Sluchajmy razem, co mówi do nas Pan* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 4 X), ORpol. 30(2009) nr 11-12, 6-7; toż: *L'Africa: una terra feconda di vita umana purtroppo segnata da povertà e ingiustizie*, IB V, 2, s. 332-336.

2010

18. *Tradycja i dialog z kulturami* (Przemówienie do akademii papieskich, 28 I), ORpol. 31(2010) nr 3-4, s. 21-22; toż: *Confronto con le diverse culture per armonizzare ragione e fede e costruire un autentico umanesimo cristiano*, IB VI, 1, s. 129-132.

19. *Zasłuchane serce Maryi* (Przemówienie na zakończenie rekolekcji dla Papieża i Kurii Rzymskiej, 27 II), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 29; toż: *Per un cuore che ascolta*, IB VI, 1, s. 270-271.

20. *Tylko Jezusa trzeba słuchać zawsze* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 28 II), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 55-56; toż: *La Parola di Dio criterio che guida l'esistenza*, IB VI, 1, s. 273-277.

21. *Sluchanie Boga na pustyni świata* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 5 XII), ORpol. 32(2011) nr 1, s. 53; toż: „*In ascolto di Dio nel deserto del mondo*”, IB VI, 2, s. 963-967.

2011

22. *Kościół sprzyja spotkaniu i dialogowi* (Przemówienie do uczestników 17. Zgromadzenia Europejskiej Unii Nadawców (EBU), 30 IV), ORpol. 32(2011) nr 6, s. 50-51; toż: *Al servizio della gente per il cammino della società*, IB VII, 1, s. 542-545.

23. *Sluchajcie słów Pana, aby były w was „duchem i życiem”* (Homilia podczas Liturgii Słowa na Plaza de Cibeles, 18 VIII), ORpol. 32(2011) nr 10-11, s. 10-11.

2012

24. *Potrzebne są nowe formy przekazywania Słowa Bożego* (Orędzie na Światowy Dzień Misyjny 2012 r., 6 I), ORpol. 33(2012) nr 3, s. 9-11; toż: *La missione centro e orizzonte della Chiesa*, IB VIII, 1, s. 31-36.

25. „*Milczenie i słowo drogą ewangelizacji*” (Orędzie na XLVI Światowy Dzień Środków Społecznego Przekazu, 24 I), ORpol. 33(2012) nr 3, s. 7-9; toż: *Silenzio e parola: cammino di evangelizzazione*, IB VIII, 1, s. 106-110.

26. *Kiedy wydaje się, że Bóg nie słyszy* (Audycja generalna, 8 II), 33(2012) nr 4, s. 46-48; toż: *Quando sembra che Dio non senta*, IB VIII, 1, s. 155-162.

27. *Kiedy Słowo nie ma słów* (Audycja generalna, 7 III), ORpol. 33(2012) nr 5, s. 51-53; toż: *Preghiera e silenzio*, IB VIII, 1, s. 265-273.

28. *Prawdziwą religią jest żyć, słuchając Boga* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 2 IX), ORpol. 33(2012) nr 11, s. 47-48; toż: *La legge di Dio è regola di vita*, IB VIII, 2, s. 125-128.

29. *Misjonarze nowej ewangelizacji* (Orędzie na Światowy Dzień Młodzieży 2013 r., 18 X), ORpol. 34(2013) nr 1, s. 14-18; toż: *Missionari della nuova evangelizzazione*, IB VIII, 2, s. 464-474.

30. *Tylko miłość może ocalić od upadku* (Przemówienie na placu Hiszpańskim, 8 XII), ORpol. 34(2013) nr 1, s. 35-36; toż: *Quella voce nel silenzio*, IB VIII, 2, s. 724-726.

2013

31. *Powołania znakiem nadziei opartej na wierze* (Orędzie na 50. Światowy Dzień Modlitw o Powołania, 2 II), ORpol. 34(2013) nr 2, s. 4-7; toż: *La sapienza della debolezza*, IB IX, s. 150-154.

FRANCISZEK

2013

1. *Posłuszeństwo to słuchanie, które wyzwala* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 11 IV), ORpol. 34(2013) nr 6, s. 11-13.

2. *Głos Jezusa* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 21 IV), ORpol. 34(2013) nr 6, s. 47-48; toż: *Giornata Mondiale di Preghiera per le Vacanze*, IF I, 1, s. 115-118.

3. Encyklika [...] *Lumen fidei*. O wierze (29 VI 2013, p. 29, 30; toż: *Lettera Enciclica Lumen Fidei*, IF I, 1, s. 410-458).

4. *Idźmy na rozstaje dróg* (Homilia podczas Mszy św. dla biskupów, kapłanów, zakonników i zakonnic i seminarzystów, 27 VII), ORpol. 34(2013) nr 10, s. 17-18; toż: *Servitori della comunione e della cultura dell'incontro*, IF I, 2, s. 80-84.

5. *Pasterze słuchający ludu* (Audiencja dla biskupów, 19 IX), ORpol. 34(2013) nr 11, s. 35-37; toż: *Accogliere, camminare, rimanere*, IF I, 2, s. 249-253.

6. *Być katechetą to powołanie* (Przemówienie do katechetów, 27 IX), ORpol. 34(2013) nr 11, s. 39-42; toż: *Essere catechista*, IF I, 2, s. 289-294.

7. *Z daleka lepiej słyszeć głos Boga* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 7 X), w: *Prawda jest spotkaniem. Słowa z Domu świętej Marty*, tłum. A.T. Kowalewska, Znak, Kraków 2019, s. 345-347.

8. *Słowo Boże* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 5 XII), w: *Prawda jest spotkaniem. Słowa z Domu świętej Marty*, tłum. A.T. Kowalewska, Znak, Kraków 2019, s. 424-425.

9. *Teolodzy są pionierami dialogu z kulturami* (Audiencja dla uczestników sesji plenarnej Międzynarodowej Komisji Teologicznej, 6 XII), ORpol. 35(2014) nr 1, s. 35-36; toż: *Siate pionieri del dialogo della Chiesa con le culture*, IF I, 2, s. 723-725.

10. *Pomóż nam nieustannie słuchać głosu Pana* (Modlitwa na placu Hiszpańskim, 8 XII), ORpol. 35(2014) nr 1, s. 15; toż: *Il grido dei poveri non ci lasci mai indifferenti*, IF I, 2, s. 737-738.

2014

11. *Słuchać Jezusa* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 7 I), w: *Prawda jest spotkaniem. Słowa z Domu świętej Marty*, tłum. A.T. Kowalewska, Znak, Kraków 2019, s. 454-456.

12. *W jaki sposób prowadzi się dialog* (Spotkanie z biskupami azjatyckimi w sanktuarium w Haemi, 17 VIII), ORpol. 35(2014) nr 8-9, s. 18-20; toż: *Alzatevi! Siete speranza dell'Asia!*, IF II, 2, s. 152-154.

13. *Mówcie jasno i słuchajcie z pokorą* (Przemówienie na rozpoczęcie obrad Synodu, 6 X), ORpol. 35(2014) nr 11, s. 4-5; toż: *Mai rassegnarsi alla divisione dei cristiani vedere ciò che unisce*, IF II, 2, s. 370-377.

14. *Słuchanie ludzi* (Audiencja generalna, 12 XI), ORpol. 35(2014) nr 12, s. 45-46; toż: *I Vescovi non siano autoritari, ascoltino anche i lontani*, IF II, 2, s. 526-533.

2015

15. *Wszystkie narody muszą słuchać ubogich* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego, 16 I), ORpol. 36(2015) nr 2, s. 14-15.

16. *Słuchajmy Ewangelii, nie plotek* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 3 II), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, tłum. A.T. Kowalewska, Znak, Kraków 2017, s. 373-375

17. *Rozmawiać to słuchać bliźniego* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 16 IV), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, tłum. A.T. Kowalewska, Znak, Kraków 2017, s. 437-439.

18. *Żli pasterze wiele mówią, a mało słuchają* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 25 VI), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, tłum. A.T. Kowalewska, Znak, Kraków 2017, s. 511-513.

2016

19. *Poświęćmy więcej czasu na słuchanie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 17 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 58-59.

20. *Dialog jest wyrazem wielkiej potrzeby miłości Boga* (Audiencja jubileuszowa, 22 X), ORpol. 37(2016) nr 11, s. 43-44.

21. List apostolski na zakończenie Nadzwyczajnego Jubileuszu Miłosierdzia (20 XI), ORpol. 37(2016) nr 12, s. 4-14.

2017

22. *Dzień słuchania* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 23 III), ORpol. 38(2017) nr 3-4, s. 50-51.

2018

23. *Przyszłość zależy od umiejętności wzajemnego słuchania* (Przemówienie podczas spotkania z przedstawicielami władz Santiago, 16 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 10-12.

24. *Chcę słuchać młodych bez filtrów* (Przemówienie do młodzieży w Santiago, 17 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 17-21.

25. *Jak demaskować fałszywe wiadomości?* (Orędzie na Światowy Dzień Środków Społecznego Przekazu 2018 r., 24 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 4-7.

26. *Aby przyjąć Słowo w sercu* (Audiencja generalna, 31 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 49-50.

27. *Słowo jest prawem* (Audiencja generalna, 14 II), ORpol. 39(2018) nr 3-4, s. 38-39.

28. Adhortacja apostolska *Gaudete et exsultate* o powołaniu do świętości w świecie współczesnym (19 III), p. 16, 23, 66, 82, 149, 150, 156, 172, 173.

29. *Miłosierdzie rodzi nadzieję* (Przemówienie do misjonarzy miłosierdzia, 10 IV), ORpol. 39(2018) nr 5, s. 11-16.

30. *Autentyczne posłuszeństwo Słowu Bożemu* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 2 IX), ORpol. 39(2018) nr 10, s. 56-57.

31. *Dwie różne logiki* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 8 XI, streszczenie), ORpol. 39(2018) nr 12, s. 37-39.

32. *Tam, gdzie jest kłamstwo, nie ma miłości* (Audiencja generalna, 14 XI), ORpol. 39(2018) nr 12, s. 16-17.

33. *Krzyk ubogich zagłusza wrzawa nielicznych bogatych* (Homilia podczas Mszy św. z okazji II Światowego Dnia Ubogich, 18 XI), ORpol. 39(2018) nr 12, s. 10-11.

34. *„Rewolucja” służby może odmienić świat* (Przesłanie do młodych przed Światowym Dniem Młodzieży w Panamie, 21 XI), ORpol. 39(2018) nr 12, s. 12.

35. *Bilet w jedną stronę* (Homilia podczas Mszy św. w Domu świętej Marty, 30 XI, streszczenie), ORpol. 39(2018) nr 12, s. 48-49.

36. *Naucz nas się modlić* (Audiencja generalna, 5 XII), ORpol. 40(2019) nr 1, s. 46-47.

37. *W Betlejem, w „domu chleba”, Bóg rodzi się w żłobie* (Homilia podczas Pasterki, 24 XII), ORpol. 40(2019) nr 1, s. 12-13.

2019

38. „*Kultura nadużyć*” raną zadaną wiarygodności Kościoła (List do biskupów Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, 1 I), ORpol. 40(2019) nr 1, s. 7-11.

39. *Odkrycie tajemnicy niewypowiadalnego imienia* (Audiencja generalna, 2 I), ORpol. 40(2019) nr 1, s. 50-51.

40. *Braterstwo nową granicą chrześcijaństwa* (List z okazji 25. rocznicy powstania Papieskiej Akademii „Pro Vita”, 6 I), ORpol. 40(2019) nr 2, s. 45-49, p. 4.

41. *Stajecie się mistrzami i twórcami kultury spotkania* (Przemówienie podczas spotkania z uczestnikami 34. Światowego Dnia Młodzieży na Campo Santa Maria la Antiqua, 24 I), ORpol. 40(2019) nr 2, s. 17-19.

42. Posynodalna Adhortacja Apostolska *Christus vivit* do młodych i całego Ludu Bożego (25 III).